

# RÁMCOVÁ SMLOUVA O ZAJIŠTĚNÍ JAZYKOVÉ VÝUKY

Níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavřeli/y

obchodní společnost

**Caledonian Languages, s.r.o.**

se sídlem Na Florenci 1270/31, Nové Město, 110 00 Praha 1

IČ: 055 33 465

DIČ: CZ05533465

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 265281

adresa elektronické pošty [redacted], [redacted], [redacted]

korespondenční adresa CORSO Křižíkova 237/36a, 186 00 Praha 8

zastoupena Martou Novotnou, na základě plné moci, která tvoří přílohu této smlouvy

(dále jen „**poskytovatel**“)

**a**

**2. lékařská fakulta Univerzity Karlovy**

se sídlem Praha 5, V Úvalu 84, PSČ 150 06

IČ: 002 16 208

DIČ: CZ00216208

zastoupená: prof. MUDr. Vladimír Komárek, CSc., děkan fakulty

(dále jen „**objednatel**“)

tuto

## RÁMCOVOU SMLOUVU O ZAJIŠTĚNÍ JAZYKOVÉ VÝUKY

dle ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

---

### 1. ÚVODNÍ USTANOVENÍ

- 1.1. Smluvní strany mají v úmyslu v rámci své podnikatelské činnosti v budoucnu uzavírat smlouvy ohledně zajištění jazykové výuky poskytovatelem pro objednatele, a to pro pracovníky objednatele či jiné osoby ve vztahu k objednateli.
- 1.2. Tato smlouva rámcově upravuje právní vztahy mezi poskytovatelem a objednatelem při uzavírání jednotlivých smluv ohledně zajištění jazykové výuky pro objednatele a související právní vztahy.

## 2. PŘEDMĚT SMLOUVY

- 2.1. Smluvní strany se dohodly, že právní vztahy vznikající na základě jednotlivých (dílčích) smluv ohledně zajištění jazykové výuky poskytovatelem pro objednatele uzavřených mezi stranami v budoucnu (dále jen „**jednotlivá smlouva o výuce**“ nebo „**jednotlivé smlouvy o výuce**“) se budou řídit podmínkami dohodnutými v této smlouvě.
- 2.2. Od ustanovení dohodnutých v této (rámcové) smlouvě se mohou strany odchýlit jen v případě, že se tak dohodnou ve zvláštní smlouvě uzavřené písemně, která bude vylučovat účinky této rámcové smlouvy.

## 3. UZAVÍRÁNÍ JEDNOTLIVÝCH SMLUV O VÝUCE

- 3.1. Seznam osob oprávněných jednat za/jménem poskytovatele a za/jménem objednatele v záležitostech týkajících se uzavírání jednotlivých smluv o výuce (dále společně jen jako „**oprávněné osoby**“ nebo jednotlivě „**oprávněná osoba**“) a další kontaktní údaje stran jsou uvedeny v příloze č. 1 této smlouvy. Ustanovení tohoto článku ohledně oprávněných osob a dalších kontaktních údajů je možné měnit jednostranným písemným oznámením doručeným druhé smluvní straně.
- 3.2. Jednotlivé smlouvy o výuce se uzavírají na základě návrhu na uzavření smlouvy o výuce – objednávky – učiněné ze strany objednatele (dále jen „**objednávka**“). Objednávka musí obsahovat požadované místo konání kurzů výuky, termín zahájení výuky a termín konání výuky v týdnu, frekvenci a délku jednotlivých lekcí výuky, specifikaci jazyka, jenž má být vyučován (případně včetně specifikace odborného zaměření účastníků výuky), specifikaci úrovně znalostí účastníků výuky, požadavek, zda se má jednat o skupinovou či individuální výuku, a dále informaci o tom, zda má být výuka zajišťována rodilým mluvčím, či nikoliv. Objednávka může případně obsahovat další požadavky objednatele ohledně jazykové výuky.
- 3.3. Objednávku je možné poskytovateli doručit elektronickou poštou na elektronickou adresu oprávněné osoby poskytovatele uvedené v příloze č. 1 této smlouvy.
- 3.4. Nejpozději do 2 pracovních dní od doručení objednávky poskytovateli je pak poskytovatel povinen objednateli zaslat:
  - 3.4.1. akceptaci objednávky, přičemž doručením této akceptace objednateli vzniká jednotlivá smlouva o výuce, nebo
  - 3.4.2. vyrozumění o tom, že objednávku neakceptuje, s tím, že v takovém případě je poskytovatel povinen uvést důvody, proč objednávku neakceptoval.

#### 4. PRÁVA A POVINNOSTI STRAN DLE JEDNOTLIVÝCH SMLUV O VÝUCE

- 4.1. Jednotlivou smlouvou o výuce se poskytovatel zavazuje zajistit jazykovou výuku pro objednatele, přičemž objednatel se jednotlivou smlouvou o výuce zavazuje za to hradit poskytovateli odměnu stanovenou v souladu s čl. 5 této smlouvy.
- 4.2. Objednatel může poskytovatele požádat o změnu lektora konkrétního kurzu jazykové výuky, přičemž v případě, že je to možné, poskytovatel této žádosti vyhová ve lhůtě 10 pracovních dní. Žádost objednatele poskytovateli podle předchozí věty musí být objednatelem konkrétně odůvodněna.
- 4.3. Ze strany poskytovatele i objednatele může dojít ke zrušení konkrétní lekce jazykové výuky, a to zasláním zprávy druhé straně elektronickou poštou na elektronickou adresu uvedenou v příloze č. 1 této smlouvy. Zpráva podle předchozí věty může být poskytovatelem zaslána také přímo na kontaktní elektronické adresy účastníků jazykové výuky, pokud tyto kontaktní elektronické adresy byly poskytovateli objednatelem předány. V případě, že dojde ke zrušení lekce jazykové výuky, bude lekce jazykové výuky poskytovatelem poskytnuta v jiný termín (nahrazena), a to za předpokladu, že to bude možné. Tímto není dotčeno ustanovení čl. 5.4 této smlouvy.
- 4.4. Poskytovatel může zajišťovat jazykovou výuku také prostřednictvím třetích osob.

#### 5. ODMĚNA POSKYTOVATELE A PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 5.1. Objednatel se zavazuje hradit poskytovateli odměnu ve výši [REDAKCE] [REDAKCE] [REDAKCE] [REDAKCE] za zajištění jedné (1) lekce výuky jazyků bez zaměření v délce 45 minut. Objednatel se zavazuje hradit poskytovateli odměnu ve výši [REDAKCE] [REDAKCE] [REDAKCE] [REDAKCE] [REDAKCE] za zajištění jedné (1) lekce výuky jazyků se zaměřením na obchod v délce 45 minut. Objednatel se zavazuje hradit poskytovateli odměnu ve výši [REDAKCE] [REDAKCE] [REDAKCE] [REDAKCE] [REDAKCE] za zajištění jedné (1) lekce výuky specifických jazyků v délce 45 minut.
- 5.2. Odměna poskytovatele zahrnuje vstupní rozřazení účastníků výuky, vlastní zajištění výuky, přípravu na výuku, organizaci výuky, vypracování podkladových materiálů pro účastníky výuky a zpracování, opravení a vyhodnocení postupového testu účastníků výuky.
- 5.3. Odměna poskytovatele nezahrnuje cenu učebnic.
- 5.4. V případě, že dojde ke zrušení lekce jazykové výuky objednatelem podle čl. 4.3 této smlouvy později než 24 hodin před plánovaným začátkem této lekce jazykové výuky, náleží poskytovateli odměna v plné výši (jako by byla lekce jazykové výuky poskytovatelem poskytnuta), jelikož poskytovatel musí mít vyhrazeny materiální a lidské zdroje na poskytnutí takové lekce jazykové výuky.
- 5.5. Souhrnná odměna poskytovatele z jednotlivých smluv o výuce je splatná jednou (1) měsíčně

na základě vyúčtování provedeného poskytovatelem, a to do čtrnácti (14) dnů od skončení kalendářního měsíce, za který je odměna poskytovatele placena.

- 5.6. Všechny platby podle této smlouvy jsou splatné bezhotovostně na účet poskytovatele č. [REDACTED], [REDACTED] (dále jen „účet poskytovatele“).
- 5.7. Poskytovatel je plátcem daně z přidané hodnoty (dále jen „DPH“) a k odměně poskytovatele bude připočtena DPH v zákonné výši 21%.
- 5.8. Ohledně všech prováděných plateb doručí poskytovatel objednateli daňový doklad.
- 5.9. Výše odměny poskytovatele podle čl. 5.1. této smlouvy může být poskytovatelem po dvanácti (12) měsících od uzavření této smlouvy upravována o inflaci oficiálně vyhlášenou Českým statistickým úřadem podle vývoje úhrnného indexu spotřebitelských cen zboží a služeb za posledních dvanáct (12) měsíců. Úprava výše odměny poskytovatele je účinná vždy v měsíci následujícím po okamžiku, ve kterém byla zpráva podle předchozí věty Českým statistickým úřadem zveřejněna, a pro výpočet výše odměny poskytovatele se použije vždy jako základ částka již o inflaci dříve upravená.
- 5.10. V případě prodloužení objednatele s placením peněžitých pohledávek podle této smlouvy vzniká poskytovateli nárok na úrok z prodloužení ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodloužení.

## 6. OCHRANA INFORMACÍ

- 6.1. Nedohodnou-li se smluvní strany výslovně písemnou formou jinak, považují se za důvěrné informace pro účely této smlouvy informace o obsahu a podmínkách této smlouvy včetně informací o výši odměny poskytovatele podle této smlouvy (dále jen „**důvěrné informace**“).
- 6.2. Smluvní strany se zavazují po dobu účinnosti této smlouvy a po dobu dvou (2) let od ukončení její účinnosti zachovávat mlčenlivost ohledně důvěrných informací. Smluvní strany se zavazují zajistit povinnosti dle tohoto článku také ze strany svých zaměstnanců, jiných pracovníků, zmocněnců, statutárních orgánů, členů statutárních orgánů, členů dozorčí rady, společníků nebo dalších osob v obdobném právním vztahu k některé z nich, a to při využití všech dostupných technických, personálních, administrativních, právních a ostatních metod.

## 7. DALŠÍ PRÁVA A POVINNOSTI SMLUVNÍCH STRAN

- 7.1. Při plnění povinností vyplývajících z této smlouvy bude ze strany poskytovatele docházet ke zpracování osobních údajů, zejména osobních údajů účastníků jazykové výuky. Práva a povinnosti smluvních stran při předávání osobních údajů účastníků jazykové výuky poskytovateli upravuje příloha č. 3 této smlouvy.
- 7.2. Poskytovatel je oprávněn používat obchodní firmu/název/jméno objednatele pro

marketingové účely jako tzv. reference, a to ve všech druzích propagačních materiálů (bez ohledu na formu těchto propagačních materiálů či formu, kterou jsou sdělovány).

## 8. TRVÁNÍ SMLOUVY

- 8.1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu a účinnosti jejím uveřejněním v registru smluv.
- 8.2. Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.
- 8.3. Každá ze smluvních stran je oprávněna tuto smlouvu písemně vypovědět, a to z jakéhokoliv důvodu či bez uvedení důvodu. Výpovědní doba činí tři (3) měsíce a počíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé smluvní straně.

## 9. ŘEŠENÍ SPORŮ

- 9.1. Všechny spory vzniklé z této smlouvy (včetně jednotlivých smluv o výuce) a v souvislosti s ní budou rozhodovány u příslušného obecného soudu.

## 10. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 10.1. Tato smlouva, jakož i práva a povinnosti vzniklé na základě této smlouvy nebo v souvislosti s ní, se řídí občanským zákoníkem.
- 10.2. Smluvní strany berou na vědomí, že tato rámcová smlouva ke své účinnosti vyžaduje uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., v platném znění, a s tímto uveřejněním souhlasí. Zaslání tohoto dodatku č. 1 do registru smluv zajistí objednatel neprodleně po jeho podpisu poslední smluvní stranou. Objednatel se současně zavazuje informovat druhou smluvní stranu o provedení registrace tak, že zašle druhé smluvní straně kopii potvrzení správce registru smluv o uveřejnění této smlouvy bez zbytečného odkladu poté, kdy sám potvrzení obdrží, popř. již v průvodním formuláři vyplní příslušnou kolonku s ID datové schránky druhé smluvní strany a v takovém případě potvrzení od správce registru smluv o provedení registrace smlouvy obdrží obě smluvní strany zároveň. Smluvní strany souhlasí se zveřejněním svých osobních údajů v této smlouvě, která bude zveřejněna v registru smluv. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti obsažené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 občanského zákoníku a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.
- 10.3. Tato smlouva představuje úplnou dohodu smluvních stran o předmětu této smlouvy a nahrazuje veškerá případná předchozí ujednání smluvních stran ohledně předmětu smlouvy. V případě, že je tato smlouva uzavřena i v jiné jazykové verzi, má v případě rozporu mezi těmito verzemi přednost verze česká.

10.4. Tuto smlouvu je možné měnit pouze písemnou dohodou smluvních stran ve formě číslovaných dodatků této smlouvy.

10.5. Nedílnou součástí této smlouvy je:

10.5.1. Příloha č. 1 – Seznam oprávněných osob a kontaktní informace stran;

10.5.2. Příloha č. 2 – Vzor objednávky

10.5.3. Příloha č. 3 - Práva a povinnosti smluvních stran při předávání osobních údajů.

10.6. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou (2) stejnopisech, z nichž každá strana obdrží po jednom (1).

10.7. Smluvní strany si její obsah přečetly, prohlašují, že jsou s ním srozuměny a na důkaz toho připojují své podpisy.

Podpisy:

V Praze dne \_\_\_\_\_

V Praze dne 7. 12. 2017



Poskytovatel  
Caledonian Languages, s.r.o.  
Marta Novotná

 **caledonian school**

Caledonian Languages, s.r.o.  
Na Florenci 1270/31, 110 00 Praha 1 - Nové Město, tel.: 257 313 651  
IČO: 05533465, DIČ: CZ05533465, www.caledonianschool.cz



Objednatel  
Univerzita Karlova, 2. lékařská fakulta  
prof. MUDr. Vladimír Komárek, CSc.

Univerzita Karlova  
2. lékařská fakulta  
Děkan  
V Úvalu 84, 150 06 Praha 5